**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

**Band:** - (1939-1940)

Heft: 2

**Artikel:** Rapport et proposition des vérificateurs de comptes

Autor: Bieri, Carl / Perrin, Léon

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-623842

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Bilan au 30 avril 1939.

	britsheh in Dessen auch längerer Krankheit versel	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
	Passiven — Passif			res entr	Isild
	1. Einmal. Einlage-Reserve — Réserve de coti-		039		quib
	sations à vie			4,900	3.37.3
	2. Unantastbarer Fonds — Fonds inaliénable			20,000	- 1000 K
	3. Reserve-Fonds: Stand per 30. April 1939 —		air form	nistra	Series I
San San	Fonds de réserve : Solde au 30 avril 1939	56,922		7 Petron	o za osado
	Defizit 1938-39 — Déficit 1938-39	2,854	15	54,067	85
	Labora Compression and a second compression of the second compression and t				
1	the let los front buy a constant had in the con-				
7	ton the district the string from the service.				
11	and the selection of th			78,967	85
1	The professional management of the twilliams.				
The second	Neuchâtel, 30 avril 1939.				
1	Le caissier central : A. Détraz.				y
b	same I alone ander Aftreinandie Calames				
100	A Selling Tomot and den Markt beherrschien, a				
1.6	to be selected and the best find best boundhest born				
	Constitution of the section of the forest beautiful to the				

## Rapport et proposition des vérificateurs de comptes.

En vertu du mandat qui leur a été confié, les soussignés ont vérifié ce jour les comptes de l'exercice 1938-1939.

Un pointage a établi la parfaite concordance des écritures avec les pièces comptables. Un certificat de dépôt des titres et un état de situation du compte de chèques postaux leur ont été présentés.

Ils proposent à l'assemblée générale de donner décharge à M. Détraz en le remerciant pour son travail consciencieux.

Neuchâtel, 10 mai 1939.

Les vérificateurs:

Carl BIERI.

Léon Perrin, suppléant.